



PORTABLE GAS AIR COMPRESSOR OPERATING INSTRUCTIONS

NOTICE

Carefully read this instruction manual before attempting to operate this compressor.

SERIAL # _____



BRAND OF PORTABLE COMPRESSORS

1-800-551-2406

TABLE OF CONTENTS

Safety Precautions	4
Cautions	4
Installation	5
Break-In Procedure	5
Before Operating the Compressor	5
Compressor Lubrication	5
Filling Compressor with Oil	6
Engine Lubrication	6
Oil Changes	6
Maintenance	6
Operating Your Air Compressor	6
Engine - Gas Driven	6
Compressor Maintenance Schedule	7
Troubleshooting	9
Maintenance Log	12
Warranty	14
French Translation	FR 1
Spanish Translation	SP 1



**Carefully read this instruction
manual before attempting to
operate this compressor.**

SAFETY PRECAUTIONS



Please familiarize yourself with the following information to prevent damage to your compressor unit and injury to the operator.

CAUTION

The air compressor will get hot while in operation. Never touch the discharge tubing or compressor pump while in operation. The compressor operates automatically while the engine is running.

WARNING

Compressed air from the unit may contain hazardous fumes. Air produced by this compressor is not suitable for breathing purposes. Always use a respirator when spraying paint or chemicals, or when sandblasting. Always wear safety glasses or goggles when using compressed air.

It is not practical or possible to warn you about all the hazards associated with operating or maintaining this equipment. You must use your own good judgement.

WARNING

**NEVER WELD, DRILL, OR CHANGE
THE AIR RECEIVER IN ANY WAY.**

Any replacement parts should be purchased with the same specifications as the original equipment. Please contact the authorized dealer for replacement parts or specifications.

SAFETY VALVE

This valve is factory installed to prevent over pressurizing of the air receiver. It is factory set at a specific limit for your particular model, and should never be tampered with.

Adjustment by user will automatically void the warranty.

WARNING

**DO NOT REMOVE, MAKE
ADJUSTMENTS TO OR
SUBSTITUTE THIS VALVE!**

INSTALLATION

1. INSTALLATION

Proper care, maintenance and lubrication ensures longevity. The compressor should always be level for proper lubrication. Do not over tighten foot bolts as excessive vibration may occur. Use only in a clean, dry, and well-ventilated area. The compressor has heat dissipation fins for proper cooling. Keep the fins and other parts that collect dust clean. Do not place rags or other materials on top of the compressor, as this obstructs cooling and can be a fire hazard.

2. BREAK-IN PROCEDURE

There is no break-in requirements for this model.

3. BEFORE OPERATING THE AIR COMPRESSOR, PLEASE CHECK THE FOLLOWING CAREFULLY:

1. Check to see that nuts and bolts are all snug.
2. Check if the quantity and quality of oil is correct.
3. If the intake filters are dirty, they should be replaced or cleaned.

4. COMPRESSOR LUBRICATION



ALWAYS CHECK THE OIL LEVEL AND QUALITY BEFORE START-UP. DO NOT ADD OR CHANGE OIL WHILE THE UNIT IS RUNNING. USE ONLY RECOMMENDED NON-DETERGENT OIL.

Approved Oils:

Regular mineral oils can be used in this compressor.

Always use a non-detergent oil with the following specifications:

AMBIENT TEMPERATURES AT POINT OF OPERATION	SAE VISCOSITY	ISO VISCOSITY
16°C TO 0°C (3.2°F TO 32°F)	SAE 10W	ISO 32
1°C TO 26°C (33.8°F - 78.8°F)	SAE 20W	ISO 68
ABOVE 27°C (80.6°F)	SAE 30W	ISO 100

5. FILLING COMPRESSOR WITH OIL

1. Remove the oil filler plug.
2. Slowly pour the proper oil into the pump crankcase.
3. Always keep oil level in the middle of the sight glass.

6. ENGINE LUBRICATION

Check engine owner's manual for lubrication and maintenance requirements.

7. OIL CHANGES

INITIAL OIL CHANGE DUE AT 100 HOURS

CHANGE OIL EVERY 300 HOURS OR 3 MONTHS, WHICHEVER COMES FIRST.

1. Remove the oil drain plug. Allow oil to drain completely.
2. Replace the oil drain plug.
3. Refill with the recommended oil to the proper level.

8. MAINTENANCE

Before doing any maintenance or adjustments to your air compressor,
DRAIN THE AIR RECEIVER AND AIR LINES OF AIR PRESSURE.

OPERATING YOUR AIR COMPRESSOR

A) GAS ENGINE DRIVEN (continuous run only)

- 1) Check entire unit for any damage.
- 2) Check compressor and engine oil level, fill or add if necessary.
- 3) Make sure gas tank is filled.
- 4) Read entire engine manual.
- 5) Starting the engine.
 - a) Move fuel lever to the "ON" position.
 - If engine is cold, move choke lever to the "CLOSED" position
 - If engine is warm, leave choke lever in "OPEN" position
 - b) Turn engine switch to "ON" position

OPERATING YOUR AIR COMPRESSOR (con't.)

- c) Pull starter grip lightly until you feel resistance, then pull briskly & return starter grip gently - engine should start. If not, repeat.
- d) Once the engine starts running, slowly move the choke lever to the "OPEN" position.
- 3) With the engine running properly, the compressor fills the air receiver with compressed air. When the maximum pressure (set by the pilot valve control) is reached, the engine and compressor will slow down to idle speed, and will return to full RPM when the cut-in pressure is reached. The unit will continue to cycle automatically until turned off.
- 6) Stopping the engine.
 - a) Turn engine switch to the "OFF" position.
 - b) Turn the fuel lever to the "OFF" position.



**ENGINE IDLE SPEED MAY NEED TO BE
ADJUSTED - EVEN ON YOUR BRAND NEW
UNIT - TO COMPENSATE FOR DIFFERENCES IN ALTITUDE.
PLEASE CONSULT THE ENGINE OPERATING MANUAL.**



**EXTRA CARE SHOULD BE TAKEN TO AVOID
PERSONAL INJURIES WITH AUTOMATICALLY
CONTROLLED COMPRESSORS.**

COMPRESSOR MAINTENANCE SCHEDULE

DAILY OR BEFORE EACH USE:

- Check oil level
- Drain condensation from air receiver after each use
- Check for any unusual noise or vibration
- Be sure all nuts and bolts are tight

WEEKLY

- Turn off power. Clean dust and foreign matter from cylinder head, engine, fan blades, intercooler and air receiver.
- Check air filter and replace if necessary.
- Worn filters should be replaced.

COMPRESSOR MAINTENANCE SCHEDULE

MONTHLY

- Inspect unit for leaks.
- Tighten joints if leaks are observed.

QUARTERLY OR 300 HOURS (Whichever comes first)

- Inspect the air receiver for corrosion or other damage.
- Change compressor oil.
- Replace air filter (more often if compressor is used near paint spraying operations or in dusty environments).

TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Will not start		Please refer to Honda manual included
Low pressure	Safety valve leaks	Replace safety valve
	Drain cock open	Close drain cock
	Loose tubes or fittings	Tighten fittings
	Dirty or plugged air filter	Clean or replace as necessary
	Defective unloader valve	Replace unloader valve
Oil in Discharge	Too much oil in the crank-case	Drain oil and fill to proper level
	Improper oil viscosity	Drain and replace oil
	Compressor overheated	Air pressure regulated too high
	Restricted air filter	Clean or replace air filter
	Worn piston rings	Replace piston rings
Compressor Overheats	Dirty compressor head, cylinder or intercooler	Clean with compressed air
	Clogged inlet filter	Clean or replace as necessary
	Operating pressure too high	Reduce operating pressure
	Low oil or wrong oil being used	Drain and replace oil
	Compressor cycle too long. Proper cycle is 50-60% on Stop/Start operation and 75-80% on continuous run operation	Allow for longer rest between Cycles
Compressor Loads & Unloads or Stops and Starts Excessively	Pilot valve differential adjusted too close	Make necessary adjustments
	Leaks in air system	Replace worn components as necessary
	Defective compressor valves	Replace valves
	Compressor too small for intended use	Upgrade to larger compressor

TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Insufficient Output, Low Discharge Pressure	Clogged inlet filter	Clean or replace as necessary
	Leaks in air lines, air valves, fittings, etc.	Replace worn components as necessary
	Drain valve left open	Close drain valve
	Defective pressure gauge	Replace pressure gauge
	Leaking head gasket	Replace head gasket
	Dirty or plugged inter cooler tubes	Remove and clean inter cooler tubes
	Unloader pilot adjusted too low, or defective	Make necessary adjustments
	Worn or defective compressor valves	Replace valves
	Worn piston worn out rings	Replace worn parts
	Restrictive check valve	Clean check valve and replace if necessary
	Compressor incorrectly sized	Upgrade to larger compressor
Engine Stalls	Faulty unloader / check valve	Replace unloader check valve
	Valve incorrectly installed	Install valves correctly
Water In Crankcase Oil Gets Dirty, Rusty Valves or Cylinders	Cycle too short; compressor does not operate long enough to vaporize condensed moisture during compression	Allow for longer operating cycle
	Compressor operating outside in cold conditions or inlet filter not protected against weather	Provide adequate protection against extreme weather conditions

TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
	System pressure leaking back through check valve when compressor is stopped.	Check and replace check valve if necessary
	Wrong oil being used	Drain and replace with proper oil
Excessive Vibration	Loose compressor, engine or engine guard	Tighten components
	Compressor not level	Level compressor
	Leg bolts over tightened to floor	Loosen leg bolts
	Excessive discharge pressure	Reduce operating pressure
	Wrong oil being used	Drain and replace with proper oil
	Loose flywheel, drive, pulley	Tighten loose components
	Worn connector rods, wrist pin or main bearings	Check and replace worn parts
Compressor Knocks	Compressor valves loose or broken	Check and replace worn or broken valves
	Check valve knocks at low pressure	Remove and clean check valve
Compressor uses too much oil	Clogged inlet filter	Clean inlet filter or replace as necessary
	Wrong oil being used, wrong viscosity	Drain and replace oil
	Oil level too high	Fill compressor with oil to proper level
	Crankcase breather valve malfunction	Replace crankcase breather
	Compressor runs unloaded too long	Increase load or stop compressor when not needed. Check for air leaks

TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
	Compressor operating outside in cold conditions or inlet filter not protected against weather	Provide adequate protection against extreme weather conditions.
	Worn piston rings	Replace piston rings
	Piston rings not seated	See below.
Piston rings not seated		Allow 100 hours of normal operation for new rings to seat. Drain oil and refill with Eagle EAOIL oil or other approved oils

COMPRESSOR MAINTENANCE LOG

[illegible]

COMPRESSOR MAINTENANCE LOG

[illegible]



Seller warrants products of its own manufacture against defects in workmanship and materials under normal use and service as follows:

COMPRESSORS:  Brand is ONE YEAR from purchase date.

PARTS: Ninety (90) days from date of sale

WII warrants repaired or replaced parts of its own manufacture against defects in materials and workmanship under normal use and service for ninety (90) days or the remainder of the warranty on the product being repaired, whichever is longer.

With respect to products not manufactured by **WII**, **WII** will, if practical, pass along the warranty of the original manufacturer.

Notice of the alleged defect must be given to Seller in writing with all identifying details including serial number, model number, type of equipment and proof of purchase, within thirty (30) days of the discovery of same during the warranty period.

WII's sole obligation on this warranty shall be, at its option, to repair or replace any product or part thereof, which proves to be defective, F.O.B. **WII** shop.

If requested by **WII**, such product or part thereof must be promptly returned to **WII**, freight prepaid for inspection.

This warranty shall not apply and **WII** shall not be responsible nor liable for:

- a) Consequential, collateral or special losses or damages;
- b) Equipment conditions caused by normal wear and tear, abnormal conditions of use, accident, neglect or misuse of equipment, improper storage or damages resulting during shipment;
- c) Deviation from operating instructions, specification or other special terms of sale;
- d) Labor charges, loss or damage resulting from improper operation, maintenance or repairs made by person(s) other than **WII** or **WII** authorized service representative;
- e) Improper application of product.

In no event shall **WII** be liable for any claims, whether arising from breach of contract or warranty of claims of negligence or negligent manufacture, in excess of purchase price.

THIS WARRANTY IS THE SOLE WARRANTY OF WII AND ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESSED, IMPLIED IN LAW OR IMPLIED IN FACT, INCLUDING ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PARTICULAR USE, ARE HEREBY SPECIFICALLY EXCLUDED.



GAZ PORTATIF COMPRESSEUR D'AIR OPÉRATION INSTRUCTIONS

AVIS

Lisez soigneusement ce manuel d'instruction avant
essayer d'actionner ce compresseur.

PÉRIODIQUE # _____



MARQUE DES COMPRESSEURS PORTATIFS

1-800-551-2405

TABLE OF CONTENTS

Mesures de sécurité	FR 4
Précautions	FR 4
Installation	FR 5
Procédure de rodage	FR 5
Avant d'actionner le compresseur	FR 5
Lubrification de compresseur	FR 5
Compresseur remplissant avec le pétrole	FR 6
Lubrification de moteur	FR 6
Changements de pétrole	FR 6
Entretien	FR 6
Fonctionnement de votre compresseur d'air	FR 6
Gaz Motorisé	FR 6
Programme d'entretien de compresseur	FR 7
Dépannage	FR 9
Rondin d'entretien de compresseur	FR 12
Garantie	FR 14
Traduction en anglais	1
Traduction espagnole	SP1



**Lisez soigneusement cette instruction
manuel avant d'essayer à
actionnez ce compresseur.**

MESURES DE SÉCURITÉ



Svp familiarisez-vous avec l'information suivante pour empêcher endommager à votre unité et blessure de compresseur à l'opérateur.



Le compresseur d'air deviendra chaud tandis qu'en fonction. Jamais touchez la pompe de tuyauterie ou de compresseur de décharge tandis que dedans opération. Le compresseur fonctionne automatiquement tandis que le moteur tourne.



L'air comprimé à partir de l'unité peut contenir les vapeurs dangereuses. L'air produit par ce compresseur n'est pas approprié à buts de respiration. Employez toujours un respirateur quand peinture ou produits chimiques de pulvérisation, ou en sablant. Portez toujours les verres de sûreté ou les lunettes en employant air comprimé.

Il n'est pas pratique ou possible de vous avertir au sujet de tous les risques liés à actionnant ou maintenant cet équipement. Vous devez employer votre propre bon jugement.



**NE SOUDEZ JAMAIS, FOREZ, OU CHANGEZ
LE RÉCEPTEUR D'AIR DE QUELQUE FAÇON.**

Toutes les pièces de rechange devraient être achetées avec les mêmes caractéristiques en tant que de matériel. Veuillez contacter le revendeur autorisé pour pièces ou caractéristiques de rechange.

SOUPAPE DE SÛRETÉ

Cette valve est installée en usine pour empêcher au-dessus de la pressurisation d'air récepteur. Il est prémonté à une limite spécifique pour votre modèle particulier, et devrait ne jamais être trifouillé.

L'ajustement par l'utilisateur videra automatiquement la garantie.



**N'ENLEVEZ PAS, NE FAITES PAS
AJUSTEMENTS À OU
SUBSTITUEZ CETTE VALVE !**

INSTALLATION

1. INSTALLATION

Le soin approprié, l'entretien et la lubrification assure la longévité. Le compresseur devrait toujours être de niveau pour la lubrification appropriée. Au-dessus de ne serrez pas les boulons de pied comme excessif la vibration peut se produire. Employez seulement dans un propre, sec, et bien-avez aéré secteur. Le compresseur a des ailerons de dissipation thermique pour le refroidissement approprié. Gardez les ailerons et d'autres pièces qui rassemblent la poussière propre. Ne placez pas les chiffons ou autre les matériaux sur le compresseur, en tant que ceci obstrue le refroidissement et peut être a risque d'incendie.

2. PROCÉDURE DE RODAGE

Il n'y a aucune condition rodage pour ce modèle.

3. AVANT D'ACTIONNER LE COMPRESSEUR D'AIR, SVP VÉRIFIEZ LE SUIVANT SOIGNEUSEMENT :

1. Vérifiez pour voir que les écrous - et - des boulons sont tous douillettement.
2. Vérifiez si la quantité et la qualité de pétrole est correcte.
3. Si les filtres de prise sont sales, ils devraient être remplacés ou nettoyé.

4. LUBRIFICATION DE COMPRESSEUR



**VÉRIFIEZ TOUJOURS LE NIVEAU ET LA QUALITÉ DE
PÉTROLE AVANT MISE EN TRAIN. N'AJOUTEZ PAS OU
NE CHANGEZ PAS HUILEZ TANDIS QUE L'UNITÉ FONCTIONNE.
UTILISATION SEULEMENT PÉTROLE NON-DÉTERGENT
RECOMMANDÉ.**

D'autres pétroles approuvés :

Des huiles minérales régulières peuvent également être employées dans ce compresseur. Employez toujours un pétrole non-détergent avec les caractéristiques suivantes :

TEMPÉRATURES AMBIANTES AU POINT D'OPÉRATION	VISCOSITÉ DE SAE	VISCOSITÉ D'OIN
16°C À 0°C (3.2°F À 32°F)	SAE 10W	OIN 32
1°C À 26°C (33.8°F - 78.8°F)	SAE 20W	OIN 68
AU-DESSUS de 27°C (80.6°F)	SAE 30W	OIN 100

5. COMPRESSEUR REMPLISSANT AVEC LE PÉTROLE

1. Enlevez la prise de remplisseur de pétrole.
2. Versez lentement le pétrole approprié dans le carter de pompe.
3. Gardez toujours le niveau de pétrole au milieu du verre de vue.

6. LUBRIFICATION DE MOTEUR

Examinez le manuel du propriétaire de moteur pour assurer la lubrification et l'entretien conditions.

7. CHANGEMENTS DE PÉTROLE

CHANGEMENT DE PÉTROLE INITIAL DÛ À 100 HEURES

CHANGEZ LE PÉTROLE TOUS LES 300 HEURES OU 3 MOIS, CELUI QUI VIENT D'ABORD.

1. Enlevez le bouchon de vidange de pétrole. Permettez au pétrole de vidanger complètement.
2. Remplacez le bouchon de vidange de pétrole.
3. Recharge avec le pétrole recommandé au niveau approprié.

8. ENTRETIEN

Avant de faire tous les entretien ou ajustements à votre compresseur d'air, VIDANGEZ LES COMPAGNIES AÉRIENNES DE RÉCEPTEUR D'AIR ET DE LA PRESSION ATMOSPHERIQUE.

FONCTIONNEMENT DE VOTRE COMPRESSEUR D'AIR

A) GAZ MOTORISÉ (course continue seulement)

- 1) examinent l'unité entière pour déceler n'importe quels dommages.
- 2) vérifient le niveau d'huile à moteur de compresseur et, remplissent ou s'ajoutent s'il y a lieu.
- 3) s'assurent que réservoir de gaz est rempli.
- 4) manuel entier lu de moteur.
- 5) mise en marche du moteur.
 - a) Déplacez le levier de carburant à la position de "ON".
 - Si le moteur est froid, déplacez le levier d'obstruction à la position « FERMÉE »
 - Si le moteur est chaud, laissez le levier d'obstruction dans « OUVRENT » la position
 - b) Tournez le commutateur de moteur à la position de "ON"

ACTIONNANT VOTRE COMPRESSEUR d'AIR (con't.)

- c) Tirez la poignée de démarreur légèrement jusqu'à ce que vous sentiez la résistance, puis tirez vivement et poignée de retour de démarreur doucement - le moteur devrait démarrer. Sinon, répétition.
- d) Une fois que le moteur démarre tourner, déplacez lentement le levier d'obstruction au « OUVREZ » la position.
- 3) de moteur tournant correctement, le compresseur remplit air récepteur avec l'air comprimé. Quand la pression maximum (placez par le contrôle de soupape de commande) est atteint, le moteur et le compresseur ralentira à la vitesse oisive, et retournera à plein T/MN quand coupe-dans la pression est atteint. L'unité va le faire continuez à faire un cycle automatiquement jusqu'à éteint.
- 6) arrêt du moteur.
 - a) Tournez le commutateur de moteur à la position de "OFF".
 - b) Tournez le levier de carburant à la position de "OFF".



**LA VITESSE OISIVE DE MOTEUR PEUT DEVOIR ÊTRE
AJUSTÉ - MÊME SUR VOTRE TOUT NEUF
UNITÉ - POUR COMPENSER DES DIFFÉRENCES DANS L'ALTITUDE.
VEUILLEZ CONSULTER L'OPERATING MANUAL DE MOTEUR.**



**LE SOIN SUPPLÉMENTAIRE DEVRAIT ÊTRE PRIS POUR ÉVITER
DOMMAGES CORPORELS AVEC AUTOMATIQUEMENT
COMPRESSEURS COMMANDÉS.**

PROGRAMME D'ENTRETIEN DE COMPRESSEUR

QUOTIDIEN OU AVANT CHAQUE UTILISATION :

- Vérifiez le niveau de pétrole
- Évacuez la condensation le récepteur d'air après chaque utilisation
- Vérifiez n'importe quel bruit ou vibration peu commun
- Soyez sûr que tous les écrous - et - les boulons sont serrés

HEBDOMADAIRE

- Coupez le courant. Nettoyez la poussière et les corps étrangers de la culasse, moteur, pales de ventilateur, refroidisseur intermédiaire et récepteur d'air.
- Vérifiez le filtre à air et le remplacez s'il y a lieu.
- Des filtres usés devraient être remplacés.

PROGRAMME D'ENTRETIEN DE COMPRESSEUR

MENSUEL

- Inspectez l'unité pour déceler les fuites.
- Serrez les joints si on observe des fuites.

PUBLICATION TRIMESTRIELLE OU 300 HEURES (celui qui vient d'abord)

- Inspectez le récepteur d'air pour déceler la corrosion ou d'autres dommages.
- Changez le pétrole de compresseur.
- Remplacez le filtre à air (plus souvent si le compresseur est utilisé près opérations de peinture au pistolet ou dans les environnements poussiéreux).

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MODALITÉ DE REPRISE
Ne commencera pas		Veuillez se référer au manuel de Honda inclus
Basse pression	Fuites de soupape de sûreté	Remplacez la soupape de sûreté
	Robinet de purge ouvert	Fermez le robinet de purge
	Tubes ou garnitures lâches	Serrez les garnitures
	Filtre à air sale ou branché	Nettoyez ou remplacez selon les besoins
	Valve défectueuse de déchargeur	Remplacez la valve de déchargeur
Pétrole dedans Décharge	Trop de pétrole dans la manivelle cas	Vidangez le pétrole et remplissez au niveau approprié
	Viscosité inexacte de pétrole	Vidangez et remplacez le pétrole
	Compresseur surchauffé	Aérez sous pression réglable aussi haut
	Filtre à air restreint	Nettoyez ou remplacez le filtre à air
	Segments de piston usés	Remplacez les segments de piston
Compresseur Surchauffe	Tête sale de compresseur, cylind- der ou refroidisseur intermédiaire	Nettoyez avec l'air comprimé
	Filtre obstrué d'admission	Nettoyez ou remplacez selon les besoins
	Pression de fonctionnement trop haute	Pression de fonctionnement Réduisez
	Basse huile ou huile fausse étant employée	Vidangez et remplacez le pétrole
	Cycle de compresseur trop long. Le cycle approprié est allumé 50-60% Opération arrêtez/ début et 75-80% sur la course continue opération	Tenez compte d'un plus long repos entre Cycles
Compresseur Charges et ONU charges ou arrêts et débuts Excessivement	Le différentiel de soupape de commande s'ajustent ed trop étroitement	Faites les ajustements nécessaires
	Fuites dans le système pneumatique	Remplacez les composants usés As nécessaire
	Valves défectueuses de compresseur	Remplacez les valves
	Compresseur trop petit pour utilisation prévue	Hausse à un plus grand compresseur

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MODALITÉ DE REPRISE
Insuffisant Production, basse Décharge Pression	Filtre obstrué d'admission	Nettoyez ou remplacez selon les besoins
	Fuites dans des compagnies aériennes, soupapes à air, garnitures, etc.	Remplacez les composants usés As nécessaire
	Soupape de vidange laissée ouverte	Soupape de vidange étroite
	Indicateur de pression défectueux	Remplacez l'indicateur de pression
	Garniture principale disjointe	Remplacez la garniture principale
	Refroidisseur inter sale ou branché tubes	Enlevez et nettoyez le refroidisseur inter tubes
	Pilote de déchargeur ajusté aussi bas, ou défectueux	Faites les ajustements nécessaires
	Compresseur usé ou défectueux valves	Remplacez les valves
	Le piston usé porté sonne	Remplacez les pièces usées
	Clapet anti-retour restrictif	Nettoyez le clapet anti-retour et le remplacez s'il y a lieu
	Compresseur inexactement classé	Hausse à un plus grand compresseur
Stalles de moteur	Clapet de déchargeur/anti-retour défectueux	Remplacez le clapet anti-retour de déchargeur
	Valve inexactement installée	Installez les valves correctement
L'eau dedans Carter Le pétrole devient sale, Valves rouillées ou cylindres	Cycle trop court ; compresseur ne fonctionne pas assez longtemps pour vaporiser le mois- condensé ture pendant la compression	Tenez compte d'une plus longue opération cycle
	Opération de compresseur out-côté en conditions froides ou admission filtre non protégé contre temps	Fournissez à protec- approprié tion contre le temps extrême conditions

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MODALITÉ DE REPRISE
	Pression de système coulant de retour par le clapet anti-retour quand le compresseur est arrêté.	Vérifiez et remplacez le contrôle valve s'il y a lieu
	Pétrole faux étant employé	Vidangez et remplacez par approprié pétrole
Excessif Vibration	Compresseur lâche, moteur ou garde de moteur	Serrez les composants
	Compresseur non de niveau	Nivelez le compresseur
	Boulons de jambe plus de serrés à plancher	Détachez les boulons de jambe
	Pres- excessif de décharge sure	Pression de fonctionnement Reduce
	Pétrole faux étant employé	Vidangez et remplacez par approprié pétrole
	Volant lâche, commande, poulie	Serrez les composants lâches
	Tiges usées de connecteur, poignet goupille ou incidences principales	Vérifiez et remplacez les pièces usées
Compresseur Coups	Les valves de compresseur desserrent ou cassé	Vérifiez et remplacez usé ou valves cassées
	Le clapet anti-retour frappe au bas pression	Enlevez et nettoyez le contrôle valve
Compresseur utilisations aussi beaucoup de pétrole	Filtre obstrué d'admission	Nettoyez le filtre d'admission ou le remplacez As nécessaire
	Pétrole faux étant employé, faux viscosité	Vidangez et remplacez le pétrole
	Niveau de pétrole trop élevé	Remplissez compresseur de pétrole à niveau approprié
	Valve de reniflard de carter défaut de fonctionnement	Remplacez le reniflard de carter
	Courses de compresseur déchargées trop longtemps	Augmentez la charge ou arrêtez le compresseur une fois non nécessaire. Contrôle pour des fuites d'air

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MODALITÉ DE REPRISE
	Opération de compresseur out-côté en conditions froides ou admission filtre non protégé contre temps	Fournissez à protec- approprié tion contre le temps extrême conditions.
	Segments de piston usés	Remplacez les segments de piston
	Segments de piston non posés	Voir ci-dessous.
Segments de piston non assis		Permettez 100 heures d'op normal eration pour de nouveaux anneaux au siège. Vidangez le pétrole et le remplissez avec Eagle Huile d'EOIL ou d'autres huiles approuvées

RONDIN D'ENTRETIEN DE COMPRESSEUR

[illegible]

RONDIN D'ENTRETIEN DE COMPRESSEUR

[illegible]



GARANTIE STANDARD

Le vendeur garantit les produits de sa propre fabrication contre tout défaut des matériaux ou de fabrication quand le produit est utilisé et entretenu dans les conditions normales comme suit:

COMPRESSEUR:  marque un an à compter de la date d'achat

Les Pièces: 90 jours à compter de la date de vente

Le vendeur doit être informé par écrit des dommages présumés avec tous les détails d'identification tels que le numéro de série, le numéro de modèle, le type d'équipement et la preuve d'achat dans les trente (30) jours qui suivent la découverte des dommages durant la période de validité de la garantie.

La seule obligation de WII selon cette garantie est, à son gré, de réparer, remplacer ou rembourser le prix d'achat de tout produit ou de toute pièce qui s'y rattache et avéré défectueux, sans frais de port pour l'atelier WII.

Si WII l'exige, ce produit ou cette pièce doit être renvoyé rapidement à WII, en port payé, pour inspection.

Cette garantie ne s'applique pas, et WII ne peut être tenu pour responsable, dans les cas suivants:

- a) pertes ou dommages indirects, collatéraux ou extraordinaires;
- b) dégradation de l'équipement due à une usure normale, des conditions anormales d'utilisation, d'accident, de négligence ou d'utilisation incorrecte, d'un stockage inapproprié ou de dommages dus au transport;
- c) non-respect des instructions d'utilisation, des spécifications et des autres éléments particuliers de vente;
- d) frais de main-d'œuvre, perte ou dommage résultant d'une utilisation incorrecte, d'une maintenance ou d'une réparation effectuée par des personnes autres que des techniciens de WII ou agréés par WII;
- e) application incorrecte du produit.

En aucun cas, WII ne sera responsable des réclamations qui feront suite à une violation du contrat ou des revendications de garantie qui feront suite à une négligence d'utilisation ou de fabrication, dépassant le prix d'achat.

CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE DE WII ET TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES EN DROIT OU EN FAIT, Y COMPRIS LES GARANTIES DE COMMERCIALISATION ET DE CONVENANCE POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, SONT PAR LA PRÉSENTE SPÉCIFIQUEMENT EXCLUES.



GAS PORTÁTIL COMPRESOR DE AIRE FUNCIONAMIENTO INSTRUCCIONES

AVISO

**Lea cuidadosamente este manual de la instrucción antes
el intentar actuar este compresor.**

SERIAL # _____



MARCA DE COMPRESORES PORTÁTILES

1-800-551-2406

CONTENIDO

Medidas de seguridad	SP 4
Precauciones	SP 4
Instalación	SP 5
Procedimiento de adaptación	SP 5
Antes de actuar el compresor	SP 5
Lubricación del compresor	SP 5
Compresor de relleno con petróleo	SP 6
Lubricación del motor	SP 6
Cambios de petróleo	SP 6
Mantenimiento	SP 6
Funcionamiento de su Compresor de Aire.....	SP 6
Gas Accionado Por el Motor	SP 6
Horario de mantenimiento del compresor	SP 7
Localización de averías	SP 9
Registro del mantenimiento del Compresor	SP 12
Garantía	SP 14
Traducción inglesa	1
Traducción francesa	FR 1



**Lea cuidadosamente esta instrucción
manual antes de intentar a
actúe este compresor.**

MEDIDAS DE SEGURIDAD



Familiarícese por favor con la información siguiente para prevenir daño a su unidad y lesión del compresor al operador.



El compresor de aire conseguirá caliente mientras que es en funcionamiento. Nunca toque la bomba de la tubería o del compresor de la descarga mientras que adentro operación. El compresor actúa automáticamente mientras que el motor está corriendo.



El aire comprimido de la unidad puede contener humos peligrosos. El aire producido por este compresor no es conveniente para propósitos de respiración. Utilice siempre un respirador cuando pintura o las sustancias químicas de rociadura, o al pulir con chorro de arena. Lleve siempre las gafas de seguridad o las gafas al usar aire comprimido.

No es práctico o posible advertirle sobre todos los peligros asociados a actuando o manteniendo este equipo. Usted debe utilizar su propio buen juicio.



**NUNCA SUELDE CON AUTÓGENA,
PERFORE, O CAMBIE EL DEPÓSITO DE AIRE
COMPRIMIDO DE CUALQUIER MANERA.**

Cualquier pieza de recambio se debe comprar con las mismas especificaciones como el equipo original. Entre en contacto con por favor al distribuidor autorizado autorizado para piezas o especificaciones de recambio.

VÁLVULA DE SEGURIDAD

Esta válvula factory installed para prevenir sobre presurizar del aire receptor. Es fábrica fijada en un límite específico para su modelo particular, y debe nunca ser tratado de forzar con.

El ajuste del usuario anulará automáticamente la garantía.



**NO quite, no haga
ajustes en o
¡Sustituya esta válvula!**

INSTALACIÓN

1. INSTALACIÓN

El cuidado apropiado, el mantenimiento y la lubricación asegura longevidad. El compresor debe siempre ser llano para la lubricación apropiada. Sobre no apriete los pernos del pie como excesivo la vibración puede ocurrir. Utilice solamente en un limpio, seco, y bien-ventiló área. El compresor tiene aletas de la disipación de calor para el enfriamiento apropiado. Guarde las aletas y otras piezas que recogen el polvo limpio. No coloque los trapos u otro los materiales encima del compresor, como esto obstruyen el enfriamiento y pueden ser a riesgo de incendios.

2. PROCEDIMIENTO DE ADAPTACIÓN

No hay requisitos de adaptación para este modelo.

3. ANTES DE ACTUAR EL COMPRESOR DE AIRE, POR FAVOR COMPRUEBE EL SIGUIENTE CUIDADOSAMENTE:

1. Compruebe para ver que las nueces - y - los pernos son todas cómodamente.
2. Compruebe si la cantidad y la calidad del petróleo está correctas.
3. Si los filtros de la toma son sucios, deben ser substituidos o limpiado.

4. LUBRICACIÓN DEL COMPRESOR



**COMPRUEBE SIEMPRE EL NIVEL Y LA
CALIDAD DE PETRÓLEO ANTES DE ARRANQUE. NO
AÑADA NI CAMBIE ENGRASE MIENTRAS QUE
LA UNIDAD ESTÁ CORRIENDO. USO SOLAMENTE
PETRÓLEO NO DETERGENTE RECOMENDADO.**

Otros petróleos aprobados:

Los petróleos minerales regulares se pueden también utilizar en este compresor. Utilice siempre un petróleo no detergente con las especificaciones siguientes:

TEMPERATURAS AMBIENTE EN EL PUNTO DE LA OPERACIÓN	VISCOSIDAD DEL SAE	VISCOSIDAD DE LA ISO
16°C A 0°C (3.2°F A 32°F)	SAE 10W	ISO 32
1°C A 26°C (33.8°F - 78.8°F)	SAE 20W	ISO 68
SOBRE 27°C (80.6°F)	SAE 30W	ISO 100

5. COMPRESOR DE RELLENO CON PETRÓLEO

1. Quite el enchufe de llenador del petróleo.
2. Vierta lentamente el petróleo apropiado en el cárter del motor de la bomba.
3. Guarde siempre el nivel de petróleo en el medio del vidrio de vista.

6. LUBRICACIÓN DEL MOTOR

Compruebe el manual del dueño del motor para saber si hay lubricación y mantenimiento requisitos.

7. CAMBIOS DE PETRÓLEO

CAMBIO DE PETRÓLEO INICIAL DEBIDO EN 100 HORAS

CAMBIE EL PETRÓLEO CADA 300 HORAS O 3 MESES, CUALQUIERA VIENE PRIMERO.

1. Quite el tapón de desagüe del petróleo. Permita que el petróleo drene totalmente.
2. Substituya el tapón de desagüe del petróleo.
3. Repuesto con el petróleo recomendado al nivel apropiado.

8. MANTENIMIENTO

Antes de hacer cualquier mantenimiento o ajustes en su compresor de aire, DRENE LAS LÍNEAS DEL DEPÓSITO DE AIRE COMPRIMIDO Y DE AIRE DE PRESIÓN DE AIRE.

FUNCIONAMIENTO DE SU COMPRESOR DE AIRE

A) GAS ACCIONADO POR EL MOTOR (funcionamiento continuo solamente)

- 1) compruebe la unidad entera para saber si hay cualquier daño.
- 2) compruebe el nivel de aceite del compresor y de motor, llena o añade en caso de necesidad.
- 3) se asegura de que depósito de gasolina esté llenada.
- 4) manual entero leído del motor.
- 5) encender el motor.
 - a) Mueva la palanca del combustible a la posición de "ON".
 - Si el motor es frío, mueva la palanca de la obstrucción a la posición "CERRADA"
 - Si el motor es caliente, deje la palanca de la obstrucción en "ABREN" la posición
 - b) Dé vuelta al interruptor del motor a la posición de "ON"

ACTUANDO SU COMPRESOR de AIRE (con't.)

- c) Tire del apretón del arrancador ligeramente hasta que usted sienta resistencia, después tire enérgicamente y apretón de vuelta del arrancador suavemente - el motor debe comenzar. Si no, repetición.
- d) Una vez que el motor comienza a correr, mueva lentamente la palanca de la obstrucción a "ABRA" la posición.
- 3) del motor que corre correctamente, el compresor llena el aire receptor con aire comprimido. Cuando la presión máxima (fije por el control de la válvula experimental) se alcanza, el motor y el compresor retrasará a la velocidad ociosa, y volverá a RPM completa cuando corte-en la presión se alcanza. La unidad lo va a hacer continúe completando un ciclo automáticamente hasta apagado.
- 6) detención del motor.
 - a) Dé vuelta al interruptor del motor a la posición de "OFF".
 - b) Dé vuelta a la palanca del combustible a la posición de "OFF".



**LA VELOCIDAD OCIOSA DEL MOTOR PUEDE NECESITAR SER
AJUSTADO - INCLUSO EN SU A ESTRENAR
UNIDAD - COMPENSAR DIFERENCIAS EN ALTITUD.
CONSULTE POR FAVOR EL MANUAL DE INSTRUCCIONES
DEL MOTOR.**



**EL CUIDADO ADICIONAL SE DEBE TOMAR PARA EVITAR
DAÑOS CORPORALES CON AUTOMÁTICAMENTE
COMPRESORES CONTROLADOS.**

HORARIO DE MANTENIMIENTO DEL COMPRESOR

DIARIO O ANTES DE CADA USO:

- Compruebe el nivel de petróleo
- Salga la condensación del depósito de aire comprimido después de cada uso
- Compruebe para saber si hay cualquier ruido o vibración inusual
- Esté seguro que todas las nueces - y - los pernos son apretados

SEMANAL

- Corte la corriente. Limpie el polvo y la materia extranjera culata, motor, aspas del ventilador, refrigerador intermedio y depósito de aire comprimido.
- Compruebe el filtro de aire y sustitúyalo en caso de necesidad.
- Los filtros gastados deben ser substituidos.

HORARIO DE MANTENIMIENTO DEL COMPRESOR

MENSUAL

- Examine la unidad para saber si hay escapes.
- Apriete las juntas si se observan los escapes.

QUARTERLY O 300 HORAS (cualquiera viene primero)

- Examine al depósito de aire comprimido para saber si hay corrosión u otro daño.
- Cambie el petróleo del compresor.
- Substituya el filtro de aire (más a menudo si el compresor se utiliza cerca operaciones del pintado con pistola o en ambientes polvorientos).

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
No comenzará		Refiera por favor al manual de Honda incluido
Presión baja	Escapes de la válvula de seguridad	Substituya la válvula de seguridad
	Llave de drenaje abierta	Llave de drenaje cercana
	Tubos o colocaciones flojos	Apriete las colocaciones
	Filtro de aire sucio o tapado	Limpie o substituya cuanto sea necesario
	Válvula defectuosa del descargador	Substituya la válvula del descargador
Petróleo adentro Descarga	Demasiado petróleo en la manivela caso	Drene el petróleo y llene al nivel apropiado
	Viscosidad incorrecta del petróleo	Drene y substituya el petróleo
	Compresor recalentado	Presión de aire regulada también alto
	Filtro de aire restricto	Limpie o substituya el filtro de aire
	Aros del émbolo gastados	Substituya los aros del émbolo
Compresor Se recalienta	Cabeza sucia del compresor, cylinder o refrigerador intermedio	Limpie con aire comprimido
	Filtro estorbado de la entrada	Limpie o substituya cuanto sea necesario
	Presión de funcionamiento demasiado alta	Presión de funcionamiento Reduce
	Petróleo bajo o petróleo incorrecto que es utilizado	Drene y substituya el petróleo
	Ciclo del compresor demasiado largo. El ciclo apropiado está 50-60% prendido Operación pare/del comienzo y 75-80% en funcionamiento continuo operación	Tenga en cuenta un resto más largo en medio Ciclos
Compresor Cargas y la O.N.U cargas o paradas y comienzo Excesivamente	El diferencial de la válvula experimental ajusta ed demasiado cerca	Haga los ajustes necesarios
	Escapes en sistema de aire	Substituya los componentes gastados como necesario
	Válvulas defectuosas del compresor	Substituya las válvulas
	Compresor demasiado pequeño para uso previsto	Mejora a un compresor más grande

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
Escaso Salida, baja Descarga Presión	Filtro estorbado de la entrada	Limpie o sustituya cuanto sea necesario
	Escapes en las líneas de aire, válvulas de aire, colocaciones, etc.	Substituya los componentes gastados como necesario
	Válvula de desagüe dejada abierta	Válvula de desagüe cercana
	Indicador de presión defectuoso	Substituya el indicador de presión
	Junta principal que se escapa	Substituya la junta principal
	Refrigerador inter sucio o tapado tubos	Quite y limpie el refrigerador inter tubos
	Piloto del descargador ajustado también bajo, o defectuoso	Haga los ajustes necesarios
	Compresor gastado o defectuoso válvulas	Substituya las válvulas
	El pistón gastado usado suena	Substituya las piezas gastadas
	Válvula de control restrictiva	Limpie la válvula de control y substitúyala en caso de necesidad
	Compresor clasificado incorrectamente	Mejora a un compresor más grande
Paradas del motor	Válvula culpable del descargador/de control	Substituya la válvula de control del descargador
	Válvula instalada incorrectamente	Instale las válvulas correctamente
Agua adentro Cárter del motor El petróleo consigue sucio, Válvulas oxidadas o cilindros	Ciclo demasiado corto; compresor no actúa bastante tiempo para vaporizar el mois- condensadoture durante la compresión	Tenga en cuenta un funcionamiento más largo ciclo
	Funcionamiento del compresor out- lado en condiciones frías o entrada filtro no protegido contra tiempo	Proporcione el protec- adecuado tion contra el tiempo extremo condiciones

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
	Presión de sistema que se escapa detrás a través de la válvula de control cuando se para el compresor.	Compruebe y sustituya el control válvula en caso de necesidad
	Petróleo incorrecto que es utilizado	Drene y sustituya por apropiado petróleo
Excessive Vibration	Compresor flojo, motor o guardia del motor	Apriete los componentes
	Compresor no llano	Nivele el compresor
	Pernos de la pierna encima apretados a piso	Afloje los pernos de la pierna
	Pres- excesivo de la descarga seguro	Presión de funcionamiento Reduce
	Petróleo incorrecto que es utilizado	Drene y sustituya por apropiado petróleo
	Rueda volante floja, impulsión, polea	Apriete los componentes flojos
	Barras gastadas del conector, muñeca perno o transportes principales	Compruebe y sustituya las piezas gastadas
Compressor Knocks	Las válvulas del compresor sueltan o roto	Compruebe y sustituya gastado o válvulas quebradas
	La válvula de control golpea en el punto bajo presión	Quite y limpie el control válvula
Compressor uses too much oil	Filtro estorbado de la entrada	Limpie el filtro de la entrada o sustitúyalo como necesario
	Petróleo incorrecto que es utilizado, incorrecto viscosidad	Drene y sustituya el petróleo
	Nivel de petróleo demasiado alto	Llene el compresor de petróleo a nivel apropiado
	Válvula del respiradero del cárter del motor malfuncionamiento	Sustituya el respiradero del cárter del motor
	Funcionamientos del compresor descargados demasiado de largo	Aumente la carga o pare el compresor cuando no está necesitado. Control para los escapes de aire

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
	Funcionamiento del compresor outlado en condiciones frías o entrada filtro no protegido contra tiempo	Proporcione el protec- adecuado tion contra el tiempo extremo condiciones.
	Aros del émbolo gastados	Substituya los aros del émbolo
	Aros del émbolo no asentados	Vea abajo.
Piston rings not seated		Permita 100 horas de Op. Sys. normal eration para los nuevos anillos al asiento. Drene el petróleo y rellénelo con Eagle Petróleo de EAOIL u otros petróleos aprobados

REGISTRO DEL MANTENIMIENTO DEL COMPRESOR

[illegible]

COMPRESSOR MAINTENANCE LOG

[illegible]



GARANTÍA DE MADERA DEL ESTÁNDAR DE INDUSTRIAS

El vendedor autoriza productos de su propia fabricación contra defectos en la ejecución y materiales bajo uso normal y servicio como sigue:

COMPRESORES:  marca un año desde la fecha de compra

PARTES: 90 días desde la fecha de venta

El aviso del defecto alegado se debe dar al vendedor en la escritura con todos los detalles de identificación incluyendo número de serie, número de modelo, tipo de equipo y fecha de la compra, dentro de treinta (30) días de descubrimiento lo mismo durante el periodo de garantía.

La única obligación de WII en esta garantía estará, en es opción, de reparar, de substituir, o de devolver precio de compra de cualquier producto o parte de eso, que demuestren ser defectuosos, F.O.B. Tienda de WII.

Si es pedido por WII, tal producto o pieza de eso se debe volver puntualmente a WII, carga pagada por adelantado para la inspección.

Esta garantía no se aplicará y WII no será responsable u obligado para:

- a) Pérdidas o daños consecuentes, colaterales, o especiales;
- b) Condiciones causadas por desgaste normal, condiciones anormales del equipo del uso, el accidente, descuida o uso erróneo del equipo, almacenamiento incorrecto o daños resultando durante el envío;
- c) Desviación de instrucciones de funcionamiento, de la especificación o de otros términos especiales de la venta;
- d) Cargas de trabajo, pérdida o daño resultando de la operación incorrecta, mantenimiento o reparada por las personas con excepción de **WII** o de **WII** representante/delegado técnico autorizado;
- e) Uso incorrecto del producto.

Nunca WII será obligado para cualquier demanda, del si se presenta de incumplimiento de contrato o de garantía demandas de la negligencia o de la fabricación negligente, superior a precio de compra.

ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA DE WII Y DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESADO, IMPLICADO EN LEY O IMPLICADO DE HECHO, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍAS DE LA COMERCIABILIDAD Y LA APTITUD PARA EL USO PARTICULAR, ESTÁN POR LA PRESENTE ESPECÍFICAMENTE EXCLUIDO.